



Nr ZP/PN/1/2020

Załącznik nr 3 do SIWZ

Umowa Nr/.....

PROJEKT

zawarta w dniu roku pomiędzy:

Gminą Zawiercie, ul. Leśna 2, 42-400 Zawiercie, NIP 649-22-86-197, w imieniu której działa Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej w Zawierciu, ul. Piłsudskiego 47, reprezentowany przez:

Justynę Miszczyk – Dyrektora MOPS w Zawierciu,

zwaną w dalszej części umowy „Zamawiającym”

a

.....
.....
.....

zwanym w dalszej części „Wykonawcą”,

- łącznie zwane dalej „Stronami”,

o następującej treści:

Umowę niniejszą Strony zawierają w wyniku rozstrzygnięcia postępowania o udzielenie zamówienia publicznego prowadzonego w trybie przetargu nieograniczonego o wartości nieprzekraczającej 214 000 euro dla dostaw lub usług, o których mowa w art. 11 ust. 8 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (tekst jednolity Dz. U. z 2019 r. poz. 1843) zwaną w dalszej części „ustawą Pzp”.

Przedmiot umowy

§1

1. Przedmiotem umowy jest **Zakup wraz z dostawą artykułów żywnościowych do Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej w Zawierciu w podziale na 5 pakietów – w związku z realizacją projektu „Wzmacnianie potencjału społeczno-zawodowego na lata 2019-2020” Oś priorytetowa: IX. Włączenie społeczne dla działania: 9.1. Aktywna integracja dla poddziałania: 9.1.1. Wzmacnianie potencjału społeczno-zawodowego społeczności lokalnych – ZIT.**

- Pakiet Nr¹.....² zwana w dalszej części umowy dostawą.

2. Przedmiot umowy wyszczególniony został w wykazie asortymentowo - cenowym

¹ Nr pakietu określony zostanie odpowiednio podczas podpisywania umowy.

² Nazwa pakietu określona zostanie odpowiednio podczas podpisywania umowy.

(w załączniku Nr 1/(I-V)³ do siwz), który stanowi integralną część umowy.

Zasady realizacji przedmiotu umowy

§2

1. Dostawy będą realizowane sukcesywnie w terminie i według wskazań określonych przez Zamawiającego, po uprzednim telefonicznym, faksowym, przekazywanym drogą e-mail zgłoszeniu z trzydniowym wyprzedzeniem w godz. 7.00 – 09:00, z częstotliwością nie większą niż 3 razy w miesiącu.
2. Dostawa każdej partii towaru nastąpi na koszt i ryzyko Wykonawcy do magazynu MOPS środkiem transportu Wykonawcy przystosowanym do przewożenia tego typu towaru, zgodnie z obowiązującymi przepisami sanitarnymi.
4. Ustala się, iż każdorazowo, przed wydaniem przedmiotu umowy Zamawiającemu, ilość dostarczonego towaru oraz jego zgodność z zamówieniem, sprawdzona zostanie w jednym z magazynów Zamawiającego przez strony.
5. Dostarczone towary muszą być odpowiednio oznakowane⁴:
 - **pakiet nr I mięso i jego przetwory**: opatrzone etykietą z opisem produktu, numerem partii: waga, termin przydatności do spożycia i odpowiadać zasadom dobrej praktyki żywności i żywienia (wg obowiązujących norm dla klasy pierwszej).
 - **pakiet nr II produkty spożywcze różne**: opatrzone etykietą z opisem produktu, numerem partii, wagą, terminem przydatności do spożycia,
 - **pakiet nr III pieczywo**: opatrzone etykietą z opisem produktu, numerem partii i odpowiadające zasadom dobrej praktyki żywności i żywienia tj.: pieczywo chrupiące, niezbite, niekruszące się, świeże, niespalone. Świeżość pieczywa nie może wzbudzać żadnych wątpliwości, produkty nadmiernie twarde w stosunku do ogólnie przyjętych standardów, niedopieczone, nadmiernie kruszące się oraz produkty nieprzejawiające ogólnie przyjętych dla danej grupy produktów walorów smakowych – zostaną przez Zamawiającego uznane za produkty nienależytej jakości,
 - **pakiet nr IV wyroby ciastkarskie**: opatrzone etykietą z opisem produktu, numerem partii, wagą, terminem przydatności do spożycia,
 - **pakiet nr V: Warzywa i owoce**: warzywa i owoce muszą być świeże, jędrne, zdrowe, bez śladów gnicia czy wędnięcia, dobrej jakości, wolne od wad, bez uszkodzeń mechanicznych i przez szkodniki, muszą być klasy pierwszej, jednego gatunku i oczyszczone.
6. W przypadku stwierdzenia oraz zgłoszenia przez Zamawiającego, że dostarczone towary nie są zgodne z normami jakościowymi lub posiadają wady eliminujące je do spożycia, Wykonawca zobowiązany jest odebrać i wymienić żywność niespełniającą wymagań jakościowych lub posiadającą wady eliminujące ją do spożycia na wolną od wad do 3 godzin od chwili zgłoszenia w godzinach pracy Zamawiającego.
7. Zgłoszenie reklamacji zostanie dokonane do Wykonawcy w sposób uzgodniony przez strony tj.: telefonicznie lub faxem lub drogą mailową.

³ Właściwy nr załącznika określony zostanie odpowiednio podczas podpisywania umowy.

⁴ Brzmienie ustępu 5 zostanie odpowiednio zmodyfikowane podczas podpisywania umowy.

8. Zamawiający, bez jakichkolwiek roszczeń finansowych ze strony Wykonawcy z tym związanych może odmówić przyjęcia towaru w całości lub w części jeżeli jakikolwiek element przedmiotu zamówienia nie będzie zapakowany i oznaczony zgodnie z obowiązującymi przepisami.
9. W przypadku powtarzających się reklamacji co do jakości i smaku dostarczanych produktów Wykonawca zobowiązany będzie do zmiany i dostarczenia innych produktów, zgodnych z wymogami Zamawiającego zawartymi w opisie przedmiotu zamówienia.
10. W przypadku nie zrealizowania reklamacji w terminie określonym w ust. 6 Zamawiający uprawniony jest do zakupu towaru na koszt Wykonawcy w dowolnej, wybranej przez Zamawiającego placówce handlowej.

Zobowiązania stron

§3

1. Dostawa towaru musi odpowiadać wymaganiom przedstawionym przez Zamawiającego w specyfikacji istotnych warunków zamówienia oraz musi spełniać wymagania zasadnicze dla przedmiotu zamówienia określone przepisami prawa.
2. Wykonawca zobowiązuje się wykonywać przedmiot umowy z zachowaniem należytej staranności, z uwzględnieniem zawodowego charakteru swojej działalności, przy wykorzystaniu całej posiadanej wiedzy i doświadczenia.
3. Wykonawca oświadcza, iż posiada kwalifikacje i uprawnienia wymagane do prawidłowego wykonania przedmiotu umowy.
4. Przy wykonywaniu umowy Wykonawca ponosi odpowiedzialność za terminowe, rzetelne i kompetentne wykonywanie przedmiotu umowy.
5. Wykonawca oświadcza, że przedmiot umowy dostarczany będzie pojazdami spełniającymi normy emisji spalin co najmniej Wykaz pojazdów, które będą wykorzystywane w ramach świadczenia dostaw, wraz z odpowiednimi kartami technicznymi tych pojazdów, określającymi stosowne wielkości emisji stanowi załącznik nr 2 do umowy⁵.

Cena i warunki płatności

§4

1. Sprzedaż następować będzie w oparciu o ceny jednostkowe, zawarte w ofercie złożonej przez Wykonawcę, która stanowi załącznik nr 1/(I-V)⁶ do niniejszej umowy/formularz asortymentowo- cenowy/. Ceny jednostkowe towarów stosowane w niniejszej umowie dla rozliczeń Zamawiającego z Wykonawcą są niezmiennie przez cały okres trwania umowy.
2. W cenach jednostkowych zawarte są wszystkie koszty związane z dostawą towaru do Zamawiającego, a w szczególności czynności związane z przygotowaniem dostawy, transportem, rozładunkiem.
3. Wynagrodzenie za wykonanie przedmiotu umowy ustala się na kwotę zł brutto; słownie:

⁵ Zgodnie z oświadczeniem złożonym przez Wykonawcę w ofercie. Jeżeli wykonawca w formularzu ofertowym nie zadeklarował realizacji dostaw samochodami spełniający normy emisji spalin co najmniej EURO 4 (lub IV), zapisy zawarte w ust. 5, nie będą obowiązywać

⁶ Właściwy nr załącznika określony zostanie odpowiednio podczas podpisywania umowy.

4. Zamawiający dopuszcza fakturowanie częściowe nie częściej jednak niż raz w miesiącu.
5. Podstawą do wystawiania faktur będzie podpisany przez obie strony protokół odbioru częściowego bez zastrzeżeń.
6. Strony umowy ustalają, że faktury płatne będą w terminie do 21 dni od daty doręczenia prawidłowo wystawionej faktury do Zamawiającego, a w przypadku e-faktury przesłanej za pośrednictwem platformy elektronicznego fakturowania przy pomocy poniższych danych:
 - 1) Rodzaj adres PEF / Typ numeru PEPPOL: NIP
 - 2) Numer adresu PEF / Numer PEPPOL:
7. Wykonawca jest zobligowany wpisać numer umowy na e-fakturze.
8. Faktury wystawiane przez Wykonawcę na Zamawiającego, płatne będą przelewem na rachunek Wykonawcy o nr prowadzony przez bank.....

Podwykonawstwo

§5

1. Zamawiający dopuszcza zlecenie Podwykonawcom części zamówienia wskazanej w ofercie Wykonawcy.
2. Następujący zakres prac zostanie wykonany przy pomocy Podwykonawców:
3. Wykonawca ponosi wobec Zamawiającego pełną odpowiedzialność za przedmiot umowy, który wykonuje przy pomocy Podwykonawców.
4. Umowy z Podwykonawcami nie zwalniają Wykonawcy z żadnego zobowiązania lub odpowiedzialności wynikającej z niniejszej umowy. Odpowiedzialność Wykonawcy za zaniechania i uchybienia dokonane przez pracowników Podwykonawcy jest taka sama, jakby tych zaniechań lub uchybień dopuścili się pracownicy Wykonawcy.

Kary umowne

§6

1. Strony ustalają odpowiedzialność za niewykonanie lub nienależyte wykonanie zobowiązań umownych przez zapłatę kar umownych w następujących przypadkach i okolicznościach:
 - 1) Wykonawca zapłaci Zamawiającemu kary umowne za:
 - a) odstąpienie od umowy przez którąkolwiek ze stron z przyczyn, za które ponosi odpowiedzialność Wykonawca – wysokości 10% wynagrodzenia brutto, określonego w § 4 ust. 3 umowy,
 - b) opóźnienie w realizacji przedmiotu umowy (partii dostawy) - w wysokości 0,5% wynagrodzenia umownego brutto, o którym mowa w § 4 ust. 3 niniejszej umowy liczonej za każdą godzinę opóźnienia,
 - c) opóźnienie w czasie realizacji reklamacji, w wysokości 10% wartości brutto reklamowanego towaru nie dostarczonego w terminie określonym w ofercie, za każdą godzinę opóźnienia.

- 2) W przypadku stwierdzenia przez Zamawiającego użycia przez Wykonawcę do realizacji dostaw pojazdów nie spełniających normy emisji spalin co najmniej EURO, Wykonawca zapłaci karę umowną w wysokości 100 zł za każdy stwierdzony przypadek⁷.
2. Wykonawca dokona zapłaty kar umownych przelewem na wskazany przez Zamawiającego rachunek bankowy, w terminie 14 dni kalendarzowych od dnia doręczenia mu żądania zapłaty.
 3. Realizację kar umownych naliczonych przez Zamawiającego może nastąpić poprzez potrącenie kary z kwoty należnej do zapłaty Wykonawcy, wynikającej z wystawionej przez niego faktury, na co Wykonawca wyraża zgodę.
 4. Zapłacenie kar umownych nie zwalnia Wykonawcy z obowiązku wykonania przedmiotu umowy.
 5. Strony mają prawo do dochodzenia odszkodowania uzupełniającego, na zasadach ogólnych, gdy szkoda przewyższa wysokość kar umownych, bądź wystąpiła z innego tytułu.

Termin wykonania umowy

§7

1. Umowa niniejsza obowiązuje **od dnia podpisania umowy do dnia 31.07.2020 r.**
2. Dostawy będą realizowane sukcesywnie w terminie i według wskazań określonych przez Zamawiającego, po uprzednim telefonicznym, faksowym, przekazywanym drogą e-mail zgłoszeniu z trzydniowym wyprzedzeniem w godz. 7.00 – 09:00, z częstotliwością nie większą niż 3 razy w miesiącu.

Wypowiedzenie i odstąpienie od umowy

§8

1. Każda ze stron może rozwiązać umowę za wypowiedzeniem z zachowaniem 1 miesięcznego okresu wypowiedzenia sporządzonego w formie pisemnej.
2. Strony zastrzegają sobie prawo do rozwiązania umowy w dowolnym terminie za porozumieniem stron, które dla swej ważności musi być sporządzonego w formie pisemnej.
3. W razie zaistnienia istotnej zmiany okoliczności powodującej, że wykonanie umowy nie leży w interesie publicznym, czego nie można było przewidzieć w chwili zawarcia umowy, lub dalsze wykonywanie umowy może zagrozić istotnemu interesowi bezpieczeństwa państwa lub bezpieczeństwu publicznemu, zamawiający może odstąpić od umowy w terminie 30 dni od dnia powzięcia wiadomości o tych okolicznościach
4. W sytuacji o której mowa w ust. 3 Wykonawca może zażądać należnej zapłaty za towar z tytułu wykonania części umowy.

⁷ Jeżeli wykonawca w formularzu ofertowym nie zadeklarował realizacji dostaw samochodami spełniający normy emisji spalin co najmniej EURO 4 (lub IV), zapisy zawarte w § 6 ust. 1 pkt 2, nie będą obowiązywać

Zmiany umowy

§ 9

1. Wszelkie zmiany i uzupełnienia treści niniejszej umowy, wymagają aneksu sporządzonego z zachowaniem formy pisemnej pod rygorem nieważności.
2. Zamawiający przewiduje możliwość wprowadzenia istotnych zmian do niniejszej umowy:
 - 1) Zmiany terminu realizacji przedmiotu umowy, w następstwie siły wyższej - rozumianej jako wystąpienie zdarzenia nadzwyczajnego, zewnętrznego, niemożliwego do przewidzenia i zapobieżenia, którego nie dało się uniknąć nawet przy zachowaniu najwyższej staranności a które uniemożliwia Wykonawcy wykonanie przedmiotu umowy. W razie wystąpienia siły wyższej Strony umowy zobowiązane są dołożyć wszelkich starań w celu ograniczenia do minimum opóźnienia w wykonywaniu swoich zobowiązań umownych, powstałego na skutek działania siły wyższej. (Pod pojęciem siły wyższej rozumie się w szczególności zdarzenia i okoliczności takie jak: klęska żywiołowa, działania wojenne, rebelie, terroryzm, rewolucja, powstanie, inwazja, bunt, zamieszki, strajk spowodowany przez inne osoby - nie związane z realizacją umowy, itp.). Termin wykonania umowy ulega odpowiednio zmianie o okres trwania okoliczności celem wykonania przedmiotu umowy w sposób należyty. Zmiana terminu realizacji następuje o okres w którym wystąpiły wyżej wymienione okoliczności warunkujące zmianę terminu wykonania umowy.
 - 2) Zmiany powszechnie obowiązujących przepisów prawa mających wpływ na treść złożonej oferty w takim zakresie w jakim będzie to niezbędne w celu dostosowania postanowień umowy do zaistniałego stanu prawnego.
 - 3) W zakresie zmiany wynagrodzenia Wykonawcy, w przypadku działań organów państwowych - ustawowa zmiana obowiązującej stawki podatku od towarów i usług VAT lub wprowadzenie nowego podatku. W takim przypadku wartość wynagrodzenia netto nie ulega zmianie, jedynie wartość wynagrodzenia brutto zostanie wyliczona na podstawie nowych przepisów. Zmiana wynagrodzenia odnosić się będzie do części przedmiotu umowy niezrealizowanej, po dniu wejścia w życie przepisów zmieniających lub wprowadzających stawkę podatku od towarów i usług VAT oraz do części przedmiotu umowy, do której zastosowanie znajdzie zmiana stawki podatku od towarów i usług VAT lub wprowadzenie nowego podatku. W przypadku zaistnienia opisanej sytuacji po wejściu w życie przepisów będących przyczyną waloryzacji, Wykonawca zwróci się do Zamawiającego z wnioskiem o dokonanie odpowiedniej zmiany wynagrodzenia – wskaże kwotę, o którą wynagrodzenie Wykonawcy ma ulec zmianie, wraz z uzasadnieniem zawierającym wyliczenie całkowitej kwoty oraz wskaże datę, od której nastąpiła bądź nastąpi zmiana wysokości kosztów wykonania umowy uzasadniająca zmianę wysokości wynagrodzenia należnego Wykonawcy.
 - 4) Zmiany, rezygnacji, bądź wprowadzenia podwykonawcy w trakcie realizacji umowy. Zmiana, rezygnacja lub wprowadzenie w trakcie realizacji umowy nowego podwykonawcy, nie stanowi zmiany umowy o ile zmiana ta nie spowoduje wprowadzenia dodatkowego zakresu/części zamówienia realizowanego przez podwykonawcę/ów. Zmiana poprzez wprowadzenie/zgłoszenie w trakcie realizacji umowy nowego zakresu/części zamówienia realizowanego w podwykonawstwie, który nie został wskazany

- w Ofercie, stanowi zmianę umowy i musi być poprzedzona zawarciem aneksu do umowy. Zmiana poprzez rezygnację ze wskazanego w Ofercie zakresu/części zamówienia nie stanowi zmiany umowy i nie jest wymagane zawarcie aneksu do umowy. Zmiana, rezygnacja lub wprowadzenie dalszego Podwykonawcy w tych okolicznościach nie stanowi zmiany umowy i nie jest wymagane zawarcie aneksu do umowy
3. Zmianie podlegają także wszelkie nieistotne postanowienia w stosunku do treści oferty, a także inne nieistotne zmiany, które nie stanowią istotnej zmiany umowy, w tym m.in.:
 - 1) Zmiana przedstawicieli stron umowy odpowiedzialnych za jej realizację, w przypadku braku możliwości wykonywania wskazanych czynności przez wskazaną osobę - zmiana ta następuje poprzez pisemne zgłoszenie tego faktu drugiej Stronie i nie wymaga zawarcia aneksu do umowy;
 - 2) Zmiana danych związana z obsługą administracyjno-organizacyjną umowy, zmiana danych teleadresowych Wykonawcy lub Zamawiającego - zmiana ta następuje poprzez pisemne zgłoszenie tego faktu drugiej Stronie i nie wymaga zawarcia aneksu do umowy.
 4. Zmiany postanowień umowy następują zgodnie z zasadami określonymi w umowie oraz przy zastosowaniu przepisów ustawy Prawo zamówień publicznych i nie mogą prowadzić do zmiany charakteru umowy lub do całkowitej zmiany rodzaju zamówienia.
 5. W przypadku wystąpienia okoliczności stanowiących podstawę do zmiany umowy, każda ze Stron może wystąpić z wnioskiem na piśmie w sprawie możliwości dokonania takiej zmiany. We wniosku należy opisać, uzasadnić okoliczności warunkujące zmianę oraz dołączyć stosowne dokumenty – dotyczy to przypadków kiedy dla potwierdzenia dokonania zmiany zasadnym jest przedłożenie odpowiednich dokumentów.
 6. Wszelkie zmiany i uzupełnienia niniejszej umowy dokonane w sposób zgodny z ustawą Prawo zamówień publicznych wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności w drodze aneksu do umowy skutecznego po podpisaniu przez obie Strony, z zastrzeżeniem przypadków określonych w niniejszym paragrafie, w których wskazano, że nie jest wymagane zawarcie aneksu do umowy.
 7. Zmiana umowy dokonana z naruszeniem przepisów ustawy Prawo zamówień publicznych jest nieważna.
 8. Zmiana umowy może także nastąpić w przypadkach, o których mowa w art. 144 ust. 1 pkt 2-6 ustawy Pzp.

Przetwarzanie danych osobowych

§ 10

1. Wykonawca w trakcie realizacji umowy może uczestniczyć w przetwarzaniu danych osobowych w szczególności w zakresie niezbędnym do realizacji przedmiotu umowy określonego w §1.
2. Wykonawca oświadcza, że spełnia wymagania określone w Rozporządzeniu Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE.

3. Wykonawca zobowiązuje się przetwarzać dane osobowe wyłącznie w zakresie i celu przewidzianym w umowie.
4. Wykonawca ponosi odpowiedzialność za szkody wyrządzone przetwarzaniem danych osobowych niezgodnym z celem zawartej umowy, będące następstwem jego zachowania oraz będące następstwem zachowania osób, którymi posługiwać się będzie przy wykonywaniu przedmiotu umowy.
5. Wykonawca oświadcza, że prowadzi dokumentację potwierdzającą wykonywanie powyższych czynności oraz, że na żądanie administratora udostępni wskazaną dokumentację.
6. Wykonawca zobowiązuje się do wypełnienia deklaracji zawartej w złożonej ofercie dotyczącej oświadczenia w zakresie przetwarzania danych osobowych.
7. Zamawiający oświadcza, iż w przypadku powierzenia mu danych osobowych osób fizycznych przez Wykonawcę będzie w pełnym zakresie przestrzegać przepisów rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz.U. UE.L. z 2016 Nr 119 poz. 1).

Osoby do kontaktów

§11

1. Ze strony Zamawiającego osobą upoważnioną do kontaktu z Wykonawcą będzie:
.....
2. Ze strony Wykonawcy osobą upoważnioną do kontaktu z Zamawiającym będzie
.....

Postanowienia szczegółowe

§12

Strony nie przewidują możliwości dokonania cesji praw i obowiązków wynikających z niniejszej umowy na rzecz osób trzecich.

§13

W sprawach nieuregulowanych postanowieniami niniejszej umowy zastosowanie będą miały przepisy ustawy Prawo zamówień publicznych, a w sprawach tam nie unormowanych przepisy ustawy Kodeks Cywilny.

Rozstrzyganie sporów

§14

Wszelkie spory jakie mogą wyniknąć między stronami w związku z realizacją postanowień niniejszej umowy, będą rozwiązywane polubownie jednakże w przypadku nie dojścia do porozumienia właściwym do rozpoznania sporu będzie Sąd właściwy dla siedziby Zamawiającego.

Postanowienia końcowe

§15

Wykonawca zobowiązany jest do niezwłocznego informowania Zamawiającego o każdej zmianie adresu siedziby i o każdej innej zmianie w ramach działalności Wykonawcy, mogącej

mieć wpływ na realizację umowy. W przypadku nie dopełnienia tego obowiązku Wykonawcę będą obciążać ewentualne koszty mogące wynikać wskutek zaniechania.

§16

Jeżeli okaże się, że do sprawnej realizacji przedmiotu umowy niezbędne jest dokonanie wzajemnych dodatkowych uzgodnień, strony poczynią te uzgodnienia niezwłocznie.

§17

Umowę sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze stron.

Załączniki:

- załącznik: formularz asortymentowo-cenowy.
- załącznik: Wykaz pojazdów, które będą wykorzystywane w ramach świadczenia dostaw, wraz z odpowiednimi kartami technicznymi tych pojazdów, określającymi stosowne wielkości emisji⁸

ZAMAWIAJĄCY:

WYKONAWCA:

SPRAWDZONO
POD WZGLĘDEM FORMALNOPRAWNYM
KOSGK/pk
podpis

⁸ Jeżeli wykonawca w formularzu ofertowym nie zadeklarował realizacji dostaw samochodami spełniający normy emisji spalin co najmniej EURO (4 lub IV), zapis ten zostanie usunięty.

